



PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

LEGE

pentru ratificarea Convenției Națiunilor Unite împotriva criminalității transnaționale organizate, a Protocolului privind prevenirea, reprimarea și pedepsirea traficului de persoane, în special al femeilor și copiilor, adițional la Convenția Națiunilor Unite împotriva criminalității transnaționale organizate, precum și a Protocolului împotriva traficului ilegal de migranți pe calea terestră, a aerului și pe mare, adițional la Convenția Națiunilor Unite împotriva criminalității transnaționale organizate, adoptate la New York la 15 noiembrie 2000

Parlamentul României adoptă prezenta lege

Articol unic.- (1) Se ratifică:

a) Convenția Națiunilor Unite împotriva criminalității transnaționale organizate, adoptată la New York la 15 noiembrie 2000;

b) Protocolul privind prevenirea, reprimarea și pedepsirea traficului de persoane, în special al femeilor și copiilor, adițional la Convenția Națiunilor Unite împotriva criminalității transnaționale organizate, adoptat la New York la 15 noiembrie 2000;

c) Protocolul împotriva traficului ilegal de migranți pe calea terestră, a aerului și pe mare, adițional la Convenția Națiunilor Unite împotriva criminalității transnaționale organizate, adoptat la New York la 15 noiembrie 2000.

(2) Cu ocazia depunerii instrumentelor de ratificare se vor formula următoarele declarații:

a) În baza articolului 16 paragraful 5 litera a) din Convenție:

România consideră prezenta Convenție ca bază legală în materie de extrădare cu alte State-Părți;

b) În baza articolului 18 paragraful 13 din Convenție:

Autoritățile centrale desemnate să primească cererile de asistență judiciară sunt:

- Parchetul de pe lângă Curtea Supremă de Justiție, pentru cererile de asistență judiciară formulate în faza de urmărire penală;

- Ministerul Justiției, pentru cererile de asistență judiciară formulate în faza de judecată sau de executare a pedepsei, precum și pentru cererile de extrădare.

c) În baza articolului 18 paragraful 14 din Convenție:

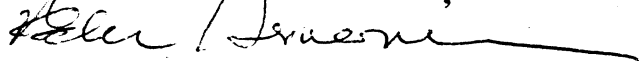
Cererile de asistență judiciară și documentele anexate adresate autorităților române vor fi însoțite de traduceri în limba română sau în limba franceză ori engleză;

d) În baza articolului 8 paragraful 6 din Protocolul adițional împotriva traficului ilegal de migranți pe calea terestră, a aerului și pe mare:

Autoritatea centrală desemnată să primească cererile de asistență cu obiectul prevăzut în articolul 8 paragraful 6 din Protocolul adițional împotriva traficului ilegal de migranți pe calea terestră, a aerului și pe mare este Ministerul Lucrărilor Publice, Transporturilor și Locuinței.

Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 9 septembrie 2002, cu respectarea prevederilor articolului 74 alineatul (2) din Constituția României.

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR



Valer Dorneanu

Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 30 septembrie 2002, cu respectarea prevederilor articolului 74 alineatul (2) din Constituția României.

PREȘEDINTELE SENATULUI


Nicolae Văcăroiu

București, 16 octombrie 2002

Nr. 565